

Лингвокогнитивный анализ концепта «Лес - Токой»

Научный руководитель – Дербишева Замира Касымбековна

Шератова Атагуль Олжобаевна

Студент (бакалавр)

Кыргызско-Турецкий университет «Манас», Гуманитарный факультет, Бишкек,
Киргизия

E-mail: atagulseratova@gmail.com

Цель статьи состоит в выявлении когнитивно-семантических особенностей лексико-фразеологической и паремиологической вербализации концепта «Лес-Токой» в русском и кыргызском языках.

На современном этапе развития когнитивной науки существует два основных подхода к изучению концептов: лингвокогнитивный и лингвокультурологический подходы. При лингвокогнитивном подходе (Н.Д. Арутюнова, Е.С. Кубрякова, Д.С. Лихачев, З.Д. Попова, И.А. Стернин, и др.) исследуются лексемы, значения которых составляют содержание национального языкового сознания и формируют картину мира носителей языка. В этом случае концептами считаются любые языковые единицы, в значении которых просматривается способ семантического представления. При лингвокультурологическом подходе (В.В. Красных, С.Г. Воркачев, В.И. Карасик, Н.А. Красовский, Ю.С. Степанов и др.) к числу концептов относят семантические образования, отмеченные лингвокультурной спецификой, отражающие менталитет языковой личности данной этнокультуры.

Новизна статьи состоит в том, что сравнительный анализ концепта «Лес - Токой» в лингвокогнитивном плане позволил обнаружить своеобразие и общие черты в восприятии и осмыслении данного концепта носителями русского и кыргызского языков.

Для достижения поставленной задачи нами была использована методика концептуального анализа, предложенная в трудах З.Д. Поповой, И.А. Стернина, А.П. Бабушкина, С.Г. Воркачева, Г.Г. Слышкина, З.К. Дербишевой и др. На первом этапе была выполнена работа по сбору языкового материала (лексики, фразеологических единиц, пословиц, поговорок, словосочетаний и т.д.), обеспечивающих языковую вербализацию концепта «Лес - Токой» в русском и кыргызском языках. На втором этапе на основе семантического анализа собранного материала был проведен анализ с целью выявления и сравнения когнитивных формул, ментальных стереотипов, характеризующих понимание леса русскими и кыргызами.

Выводы. В концептосфере «Ландшафт» концепт «Лес» занимает важное место. Лингвокогнитивное сравнение атрибутивных сочетаний актуализируют такие когнитивные признаки, как внешние характеристики леса (степень густоты, колоративные признаки), разновидности леса, временные параметры существования леса, эстетические и эмоциональные аспекты восприятия, антропоморфные черты, присваиваемые лесу и т.д. По результатам сравнения фразеологических единиц можно констатировать определенные сходства (лес как величину большой массы) и различия в символической интерпретации, которые в русском языке связаны с мраком, неизвестностью и др.). Паремиологический материал двух языков представляет ментальные стереотипы, как:

- 1) Лес как мера значимости;
- 2) Лес - мера постоянства;
- 3) Лес как мера взаимопонимания;
- 4) Лес как мера опасности;
- 5) Лес - место нечистых сил;

- 6) Лес-кормилец;
- 7) Лес - украшение земли.

Анализ материала литературно-поэтических произведений в русском языке продемонстрировал определенные ментальные стереотипы, раскрывающие отношение к русскому лесу:

- 1) Лес - живой организм;
- 2) Лес - защита от врагов;
- 3) Лес- место испытаний;
- 4) Лес - источник вдохновения;
- 5) Лес - душа человека.

Концепт «Лес -Токой» «Токой» в кыргызском языке представлен такими ментальными стереотипами, как:

- 1) Лес- украшение гор;
- 2) Лес- священное место;
- 3) Лес - источник богатства.

Сравнительное исследование данного концепта в двух генетически разных языках обнаруживает разную картину когнитивно-семантической интерпретации объекта лес в русском и кыргызском восприятии.

Источники и литература

- 1) 1.Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.
- 2.Дербишева З.К. Ключевые концепты кыргызской лингвокультуры г.Бишкек 2015.
3. Кубрякова Е.С. Когнитивная лингвистика Россия 2004. 4. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка. СССР. 5.Попова З.Д., Стернин И.А. Языка и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. Воронеж 2002. С.313. 6. Пословицы и поговорки кыргызского языка. Ибраимов М 7.Сборник русских пословиц и поговорок. Михайлова Л. 8.Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты. Волгоград. 2004. с.340 9.Степанов Ю.С. Словарь русской культуры. 2001. 10. Фразеологический словарь кыргызского языка. Мусаев В.И. Бишкек 2016 с.112